61 — 35

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 61 Carleton — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. 3 — (m / dans) Hintonburg Village — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par R. J. O'Meara — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF NATIONS OVER FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							INSTRUCTION	
Dwelling House	Family (counting from above)	Name of each person in family, boarder or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Give name of concession and lot or subdivision; also for cities the township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Nom de concession et lot ou sub-div. De plus pour les villes le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou de la pension.	Single (write "S"), married (write "M"), widowed (write "W"), or divorced (write "D"). / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé (écrire "C", "M", "V" ou "D")	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration. If no immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Genre principal de métier.	Employer, worker on own account, or labourer. / Employé, travail pour son propre compte, ou journalier.	Patron. / Patron.	Employee. / Employé.	Duration of present unemployment, if unemployed. / Durée du présent chômage, si sans emploi.	Hours usually worked per day. / Heures de travail par jour.	Wages per day. / Salaire par jour.	Wages per week. / Salaire par semaine.	Wages per month. / Salaire par mois.	Total earnings in 1910. / Total des salaires en 1910.	Number of weeks employed in 1910. / Nombre de semaines employé en 1910.	Rate of payment per hour, day, week or month. / Taux du salaire par heure, jour, semaine ou mois.	Trade. / Métier.	Term. / Terme.	Amount. / Montant.	Cost of premiums. / Coût des primes.	Months of schooling in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Cost of education in 1910 for those not at school. / Coût de l'instruction en 1910 pour ceux qui ne fréquentent pas l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Talon William	4 Merton	M	Son	S	June	1887	23	C			French	Canadian	R Catholic	Labourer						Mill	50		60	$60			$40		$4.00		mo	mo	French			
		" Regina	"	F	daughter	S	May	1889	22	C			French	Canadian	R Catholic	None																	mo	mo	French			
		" Alex	"	M	Son	S	Dec	1891	19	C			French	Canadian	R Catholic	Labourer						Mill	50		60	$60			1000		10.42		yes	yes	French			
		" Joseph	"	M	Son	S	Oct	1894	16	C			French	Canadian	R Catholic	Labourer						Shop	50		54	$00							yes	yes	E. F.			
		" Lara	"	F	daughter	S	May	1897	14	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	E. F.			
		" Agusta	"	F	daughter	S	Sept	1904	7	C			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
31	31	Degen John	48 "	M	Head	M	Nov	1858	52	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Labourer						Mill	50		60	$15						1	yes	yes	French			
		" Flora	"	F	Wife	M	Sept	1866	44	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
		" Eugene	"	M	Son	S	Aug	1892	18	C			French	Canadian	R Catholic	Labourer						Mill	50		60	$70							yes	yes	French			
		Mangels Edward	"	M	Father-in-law	W	May	1836	75	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
34	32	Leclerc Alex	46 "	M	Head	M	Nov	1853	57	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Labourer	C.P.R.					Mill	50	15	60	$15	135		1800		14.16		mo	mo	F. C.			
		" Madeline	"	F	Wife	M	Dec	1858	51	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None														150		5.20		mo	mo	F. C.			
		" Josephine	"	F	daughter	S	May	1887	23	C			French	Canadian	R Catholic																							
		" Alexandre	"	M	Son	S	Jan	1891	19	C			French	Canadian	R Catholic																							
32	32	Crepin Samuel	46 "	M	Head	M	Dec	1876	34	C			French	Canadian	R Catholic	Fire Boss						Coal Shaft	55		66	$70			2400		$.00		yes	yes	F. C.			
		" Rosanna	"	F	Wife	M	Aug	1882	27	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F. C.			
!		" Elabeth	"	F	daughter	S	Apr	1898	13	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F. C.			
		" Lucien	"	M	Son	S	July	1904	6	C			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	F. C.			
		" Remi	"	M	son	S	June	1906	4	C			French	Canadian	R Catholic																							
		" August	"	M	Son	S	July	1908	2	C			French	Canadian	R Catholic																							
33	33	Simon Louis	41 "	M	Head	M	Sept	1875	36	C			French	Canadian	R Catholic	Clerk						Grocery	52		54	$20			1560		15.24		yes	yes	F. C.			
		" Alvine	"	F	Wife	M	July	1881	29	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F. C.			
		" Imelda	"	F	daughter	S	May	1900	11	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	French			
		" Alexia	"	F	daughter	S	July	1901	9	C			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
		" Rosabelle	"	F	daughter	S	Nov	1902	8	C			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
		" Pata	"	F	daughter	S	Dec	1905	5	Quebec			French	Canadian	R Catholic																		yes	no	Deaf			
		" Violetta	"	F	daughter	S	June	1910	12	C			French	Canadian	R Catholic																							
		Grainard Celina	"	F	Mother-in-law	W	Nov	1843	68	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	no	Deaf			
35	35	Lalonde Antonio	52 "	M	Head	M	July	1858	53	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Labourer						Stableman	52		54	$24			1560		$.00		no	no	F. C.			
		" Adelle	"	F	wife	M	Oct	1858	53	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	no	no	F. C.			
		" Alcee	"	F	daughter	S	June	1902	8	C			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
		" Cora	"	F	daughter	S	May	1904	7	C			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
		" Joseph	"	M	Son	S	July	1906	4	C			French	Canadian	R Catholic																							
		" Le Roy	"	M	daughter	S	July	1909	1	C			French	Canadian	R Catholic																							
		Lalonde Antonio	"	M	Father	W	June	1820	90	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	no	no	Deaf			
		Pappe Eddy	"	M	Roomer	M	Mar	1886	26	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Brakesman						C.P.R.	42		54	$00			1000		$.00		yes	yes	F. C.			
		" Alexandre	"	M	Roomer	M	June	1850	20	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F. C.			
36	36	Hendon Thomas	50 "	M	Head	M	July	1878	32	Quebec			French	Canadian	R Catholic	Labourer						Stableman	52		104	$25			1560		14.64		no	no	F. C.			
		" Josephine	"	F	Wife	M	Dec	1881	29	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None														185		5.20		yes	yes	F. C.			
		" Madeleine	"	F	daughter	S	June	1905	6	C			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
		" Jennie	"	F	daughter	S	Dec	1907	2	C			French	Canadian	R Catholic																							
		" Irene	"	F	daughter	S	Dec	1910	12	C			French	Canadian	R Catholic																							
37	37	Leroux Louis	45 "	M	Head	M	Dec	1865	45	C			French	Canadian	R Catholic	Labourer						City	52		54	$24			400		5.00		no	no	F. C.			
		" Rose	"	F	Wife	M	Apr	1875	36	C			French	Canadian	R Catholic	None														100		2.60		no	no	F. C.			
		" Gracedella	"	F	daughter	S	May	1903	8	C			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
		" Emil	"	M	Son	S	July	1904	6	C			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
		" Henry	"	M	Son	S	Jan	1905	5	C			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
		" Mary	"	F	daughter	S	June	1909	1	C			French	Canadian	R Catholic																							
38	38	Richard Quesnel	36 "	M	Head	M	Aug	1878	32	C			French	Canadian	R Catholic	Fireman						C.P.R.	50			7.25			2.000		58.00		yes	yes	F. C.			
		" Marie Anne	"	F	wife	M	Mar	1878	32	Quebec			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F. C.			